

Соглашение об обработке и хранении персональных данных

(Политика в отношении обработки персональных данных)

Актуальная редакция от 02 февраля 2020 года

1. Общие положения

Настоящее соглашение (далее – Соглашение) утверждено Владелец Хит-Трэвел, зарегистрированной в качестве юридического лица по законодательству Кыргызской Республики, Свидетельство о регистрации №00404202210245, зарегистрированный офис которой находится по адресу: 720021 Кыргызстан, г. Бишкек, ул. М. Сагынбая 77 (далее – Оператор) и определяет порядок сбора, обработки, хранения и защиты персональных данных и иной информации Пользователей.

Соглашение – настоящий документ со всеми дополнениями, изменениями и указанными в нем обязательными документами, являющийся неотъемлемой частью договора, заключаемого с Пользователем при использовании им онлайн-ресурсов и/или возможностей Хит-Трэвел в соответствии с Правилами использования Хит-Трэвел.

Хит-Трэвел (Сервис) – это многофункциональный программный продукт для путешественников, как он определен в п. 1.2. Правил использования.

Пользователь – полностью дееспособное физическое лицо, которое использует Хит-Трэвел с помощью доступного ему персонального компьютера и/или мобильного устройства, имеет свой собственный адрес электронной почты или иное средство авторизации на Сервисе и принимает условия Соглашения.

Оператор – Hit Travel LLC, самостоятельно или совместно с другими юридическими лицами, входящими в его группу лиц или осуществляющими обработку персональных данных на иных законных основаниях, организующее и (или) осуществляющее обработку персональных данных, а также определяющее цели обработки персональных данных, состав

персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными.

Персональные данные – любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определяемому Пользователю и обрабатываемая Оператором на Хит-Трэвел автоматически либо предоставленная Пользователем самостоятельно при авторизации, например, с помощью социальных сетей Vk, Facebook, Twitter, Ok.ru или аккаунта Google, mail.ru, Яндекс, Apple, Line, Wechat, а также в процессе дальнейшего использования других разделов Хит-Трэвел, в том числе при заключении отдельных договоров или использования отдельных услуг Хит-Трэвел.

Аккаунт (Личный кабинет) – персональный раздел Хит-Трэвел, к которому Пользователь получает доступ после авторизации. Аккаунт предназначен для хранения информации Пользователя в целях удобства последующего использования Сервиса – создания личного профиля, просмотра и управления открытыми функциональными возможностями Хит-Трэвел, подключения доступа к отдельным возможностям и услугам.

2. Цели обработки Персональных и пользовательских данных

Оператор обрабатывает Персональные данные и иные пользовательские данные для выполнения своих обязательств перед Пользователем и иными лицами, поддержания работоспособности Сервиса и обеспечения законных интересов Оператора согласно Правилам использования Хит-Трэвел. В частности, Оператор обрабатывает Персональные и иные пользовательские данные для:

- авторизации Пользователя любым из доступных на Хит-Трэвел способом, в том числе с целью создания для него Аккаунта. Персонализации Сервиса под Пользователя;
- предоставления доступа к Хит-Трэвел и его возможностям исполнения договоров с Пользователем, в интересах Пользователя и по его запросам, в том числе формируемым через пользовательский интерфейс;
- защиты программного продукта Хит-Трэвел и данных Пользователей от любого вмешательства третьих лиц, использования в целях мошенничества, выявления фактов использования Хит-Трэвел не по назначению и/или с нарушением Правил использования;
- проведения маркетинговых, статистических, аналитических и иных исследований использования Хит-Трэвел для оптимизации работы

Сервиса, его отдельных возможностей, развития продуктов и услуг от Хит-Трэвел и поставщиков, повышения их удобства для потребителей;

- показа и индивидуализации рекламы в интернете и непосредственно на Хит-Трэвел и/или направления Пользователю рекламной информации по сетям электросвязи (в том числе с помощью мобильной связи, пуш-уведомлений, электронной почты), которые касаются Хит-Трэвел и рынка услуг для путешественников, а также касающихся иных предложений партнеров и поставщиков;
- продвижения Хит-Трэвел и его возможностей на рынке, в частности, путем осуществления прямых контактов с Пользователями по предоставленной Пользователем контактной информации, обнародования статистических данных Сервиса и отдельных случаев использования его возможностей, если такое обнародование не несет угрозу интересам Пользователя;
- рассмотрения обращений Пользователей в службу поддержки в связи с использованием Хит-Трэвел и предоставления консультаций, помощи в решении вопросов, связанных с оказанием услуг поставщиками;

Оператор при наличии достаточных оснований вправе осуществлять обработку Персональных данных для достижения как одной, так и одновременно нескольких целей обработки.

3. Основания обработки Персональных данных и иной информации

Обработка Персональных данных осуществляется на основании:

- Правил использования Хит-Трэвел и других договоров, заключаемых с Пользователем;
- полученного согласия с настоящим Соглашением или отдельных согласий Пользователя, которое могут даваться Пользователем при использовании Хит-Трэвел;
- для соблюдения договорных и предусмотренных законом обязательств Оператора;

Пользователь, используя Хит-Трэвел или его возможности, самостоятельно, свободно, своей волей и в своих интересах дает Оператору информированное согласие на обработку своих Персональных данных и иной информации до достижения целей их обработки или отзыва согласия.

Используя Хит-Трэвел, отдельные возможности Сервиса и/или авторизуясь на Хит-Трэвел, участвуя в маркетинговых или рекламных проектах, а также обращаясь в службу поддержки, Пользователь подтверждает факт ознакомления с настоящим Соглашением, текст которого заблаговременно

доступен на Хит-Трэвел, в том числе, при авторизации в виде объявления с текстом и гиперссылкой: «Авторизуясь, вы соглашаетесь с правилами использования сервиса и обработки персональных данных».

4. Объем и категории обрабатываемых Персональных данных

Оператор может обрабатывать следующие данные, полученные от Пользователя напрямую или при использовании им Хит-Трэвел.

Предоставленные Пользователем самостоятельно в рамках договора/ов об использовании Хит-Трэвел, отдельных возможностей, включая функцию упрощенного бронирования:

- имя, фамилия, пол, паспортные данные, дата рождения, гражданство;
- адрес электронной почты;
- номер телефона;
- иные данные, предоставляемые Пользователем в ходе использования Хит-Трэвел, включая данные, полученные от третьих лиц по поручению Пользователя;
- информация платежного инструмента при необходимости осуществления взаиморасчетов в связи с использованием Хит-Трэвел (без использования данных по оплатам с партнерами);

Обрабатываемые автоматически при посещении и использовании Хит-Трэвел:

- IP-адрес, ID (идентификационный номер) в социальной сети, cookie-файлы и аналогичные технологии в соответствии с разделом 5 Соглашения, параметры и настройки интернет-браузеров и устройств Пользователя;
- различная статистика использования Пользователем функций Сервиса, а также иная техническая информация, например, направления для поиска;
- информация о местоположении подключения к Сервису;

Оператор не отвечает за полноту и актуальность сведений о Пользователях. Пользователь вправе в любой момент самостоятельно отредактировать в своем Аккаунте предоставленные им при авторизации и ином использовании Хит-Трэвел Персональные данные.

Предоставляя данные третьих лиц, Пользователь гарантирует наличие у него полномочий на предоставление таких данных Оператору.

Оператор не отвечает за любую обработку Персональных данных, которая может осуществляться после перехода Пользователя по доступным на Хит-Трэвел ссылкам на ресурсы третьих лиц и не подпадает по условия настоящего Соглашения.

5. Cookie файлы и аналогичные технологии

Cookie-файлы и аналогичные технологии (например, пиксели, тэги, кэш, локальное хранилище и т.п.) – это небольшие фрагменты данных чаще всего реализованные в виде текстовых файлов-идентификатор, которые устанавливаются на устройство или платформу подключения Пользователя при посещении интернет-ресурсов, отдельных страниц, взаимодействия с ними для создания информации. На Хит-Трэвел используются cookie-файлы различной направленности, которые могут создаваться самим Сервисом так и третьими лицами-партнерами, предоставляющими, например, функционально-технические решения в рамках Сервиса.

Cookie-файлы и аналогичные технологии позволяют персонализировать настройки Сервиса и показа рекламной информации, сделать Хит-Трэвел более удобным и оптимизированным для Пользователей, сохраняя информацию о совершенных действиях, например, информацию об авторизации в Аккаунте, просмотренном/востребованном рекламном объявлении, обезличенную информацию об интересах, эффективности пользовательского интерфейса на той или иной странице, выборе языка Сервиса или активации либо деактивации отдельных возможностей.

Виды cookie-файлов, используемых на Хит-Трэвел (включая cookie-файлы и аналогичные технологии третьих лиц) для достижения целей обработки, можно разделить на следующие категории:

- Технические – это cookie, без установки которых Хит-Трэвел или его отдельные возможности не могут быть доступны Пользователю в соответствии с Правилами и другими обязательствами Оператора;
- Функциональные – эти cookie помогают персонализировать опыт Пользователей в ходе взаимодействия с Хит-Трэвел и сделать его более удобным, а также проанализировать поведение и данные о событиях на Сервисе;
- Рекламные/Маркетинговые – с помощью таких cookie-файлов Оператор отслеживает эффективность и работу рекламной информации на Хит-Трэвел, а Пользователи могут видеть более персонализированную рекламу в интернете и влиять на ее показы в дальнейшем, включая рекламные объявления, которые показываются и настраиваются с

помощью рекламных платформ поставщиков Google, Facebook, Twitter, Яндекс или иных;

Пользователь может самостоятельно настроить параметры установки либо блокировки, отказаться от cookie-файлов в конфигурациях браузера, например [Chrome](#) или [Safari](#), либо устройства, через которое осуществляется доступ к Хит-Трэвел. Информация о настройке установок, блокировке и удалении cookie-файлов содержится в справочных разделах браузера или устройства Пользователя. Также Пользователь может конфигурировать cookie-файлы третьих лиц на страницах соответствующих рекламных платформ или аналитических сервисов, например в [Яндекс.Метрики](#), [Google Analytics](#), [Facebook](#), cookie-файлы которых используются на Сервисе. На Хит-Трэвел также в рамках пользовательского интерфейса могут быть доступны собственные возможности управления cookie-файлами.

Удаление или запрет установки определенных cookie-файлов может стать причиной недоступности возможностей Хит-Трэвел или отдельных частей Сервиса.

6. Порядок обработки Персональных данных и права Пользователя

Обработка осуществляется путем совершения Оператором и третьими лицами по его поручению таких действий, как сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передача (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных. Обработка может производиться как автоматизированным, так и неавтоматизированным способами.

Оператор при обработке Персональных данных обеспечивает их охрану от несанкционированного доступа и распространения в соответствии с внутренними правилами и регламентами, применимым законодательством в области охраны данных.

В отношении Персональных данных Пользователя сохраняется их конфиденциальность, за исключением случаев, когда технология Сервиса либо настройки используемого Пользователем браузера или устройства предусматривают открытый обмен информацией с иными Пользователями или с любыми пользователями интернета. Оператор вправе раскрыть Персональные данные и иную информацию о Пользователе органам дознания и следствия, иным уполномоченным органам по основаниям, предусмотренным действующим законодательством.

Оператор может передавать Персональные данные третьим лицам, в том числе и трансгранично на территорию иностранного государства иностранному юридическому лицу для достижения целей, установленных в настоящем Соглашении. При этом Оператор гарантирует соблюдение мер защиты Персональных данных такими лицами согласно стандартам настоящего Соглашения и действующего законодательства.

При достижении всех поставленных целей обработки или отзыве согласия на обработку Пользователю гарантируется удаление его Персональных данных у всех третьих лиц, задействованных в обработке на основании Соглашения независимо от места нахождения данных.

Пользователь в любой момент вправе отозвать согласие на обработку своих Персональных данных и реализовать иные права субъекта Персональных данных в соответствии с применимым законодательством путем направления Оператору запроса по адресу help@hit-travel.kg или использования доступных на Хит-Трэвел возможностей управления данными. Оператор прекращает обработку Персональных данных и уничтожает их в срок, не превышающий 7 календарных дней со дня получения такого заявления или более короткий срок, если он установлен законом. Оператор вправе не удалять данные Пользователя, необходимые для хранения в соответствии с действующим законодательством. В этом случае Оператор сохраняет такие данные в обезличенном виде в своих системах баз данных.

7. Заключительные положения

Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с применимым законодательством. Действующая версия Соглашения разработана Оператором на основании Закона Кыргызской Республики от 14 апреля 2008 года №58 «Об информации персонального характера» в актуальной редакции.

Соглашение может быть изменено Оператором. Новая редакция Соглашения вступает в силу с даты ее размещения по адресу <https://www.hit-travel.kg/privacy>. При внесении изменений в актуальной редакции указывается дата последнего обновления.

По всем вопросам обработки Персональных данных на Хит-Трэвел и настоящего Соглашения, следует обращаться в службу поддержки Хит-Трэвел по адресу электронной почты help@hit-travel.kg или legal@hit-travel.kg, также можно направить письмо по адресу места нахождения Оператора.